

# SIGMAPRIME® 700

## ОПИСАНИЕ

Двукомпонентна, многофункционална, антикорозионна епоксидна система с полиамидно втвърдяване

## ОСНОВНИ СВОЙСТВА

- Универсална, епоксидна, грундираща система, подходяща за баластни танкове, палуба, надводна част, надстройка, корпус, товарни танкове за сиров петрол и хамбари
- Добра устойчивост на износване в зоните на полагане
- Добра адхезия към стомана и галванизирана стомана
- Добра адхезия към цветни метали
- Добри свойства на разливане и мокрене
- Добра устойчивост на вода и корозия
- Втвърдява се при температури до минимум 5°C (41°F)
- Подходящ за частично боядисване на заваръчни шевове и повредени епоксидни покрития по време на строителство
- Отлична препокриваемост
- Може да се препокрива с повечето алкидни, хлор-каучукови, винилни, епоксидни и двукомпонентни полиуретанови покрития
- Съвместим с добре проектирана система за катодна защита
- Подходящ за мокро почистени повърхности (влажни или сухи)

## ЦВЯТ И ГЛАНЦ

- Сив, червено-кафяв, жълто-зелен, зелен
- Матов

## ОСНОВНИ ДАННИ ПРИ 20°C (68°F)

Данни за смесените продукти	
Брой на компонентите	Два
Плътност	1,4 кг/л (11,7 либри/US галон)
Съдържание на сухо вещество	70 ± 2%
СЛОВ (Доставен)	максимум 227,0 г/кг (Директива 1999/13/EC, SED) максимум 313,0 г/л (около 2,6 либри/галон)
Препоръчителна дебелина на сухия слой	100 - 200 µm (4,0 - 8,0 мила)
Теоретична покривна норма	7,0 м²/л за 100 µm (281 фут²/US галон за 4,0 мила) 3,5 м²/л за 200 µm (140 фут²/US галон за 8,0 мила)
Сух на допир	2 часа
Време за препокриване	0 секунди [Select correct formula]
Окончателно втвърдяване след	7 дни



PPG Protective &  
Marine Coatings

Bringing innovation to the surface.™

# SIGMAPRIME® 700

## Данни за смесените продукти

Срок на съхранение	База: най-малко 12 месеца при съхраняване на сухо и хладно Втвърдител: най-малко 24 месеца при съхраняване на сухо и хладно
--------------------	--

### Забележки:

- Виж ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ – Теоретична покривна норма и ДСС
- Виж ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ – Интервали за препокриване
- Виж ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ - Време на втвърдяване

## ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО СЪСТОЯНИЕ НА ПОВЪРХНОСТТА И ТЕМПЕРАТУРИ

### Потопени зони

- Стомана или стомана с неодобрен цинк-силикатен grund за временна защита, бластирана до стандарт ISO-Sa2½, грапавост на бластираната повърхност 30 - 75 µm (1,2 – 3,0 мила)
- Стомана с одобрен цинк-силикатен grund за временна защита; заваръчните шевове и участъците с увреден grund трябва да се бластират до ISO-Sa2½, профил на бластиране 30 – 75 µm (1.2 – 3.0 мила) или механично да се почисти до SPSS-Pt3
- Боядисана стомана; водно бластирана до стандарт VIS WJ2L (грапавост на бластираната повърхност 30 - 75 µm (1,2 – 3,0 мила))
- Предходният слой трябва да е сух и без замърсявания

### IMO-MSC.215(82) изисквания за танкове за баласт и IMO-MSC.288(87) за товарни танкове на танкери за суров петрол (само за определените зони)

- Стомана; ISO 8501-3:2006 степен P2, всички ръбове да са заоблени до радиус минимум 2 mm или да се шлифоват на три хода, или да бъдат обработени по подобен начин преди боядисване
- Стомана или стомана с неодобрен цинк-силикатен grund за временна защита, бластирана до стандарт ISO-Sa2½, грапавост на бластираната повърхност 30 - 75 µm (1,2 – 3,0 мила)
- Стомана с одобрен цинк-силикатен grund за временна защита; заварочните шевове, и зоните с повреден grund трябва да се бластират до стандарт ISO-Sa2½, грапавост на бластираната повърхност 30 - 75 µm (1,2 – 3,0 мила): [1] При grundове за временна защита съгласувани по IMO: без допълнителни изисквания: [2] При grundове за временна защита не съгласувани по IMO: бластиране до Sa2 като се отстранява поне 70% от здравия grund
- Степен на количество прах "1" за клас на размер на праха "3", "4" или "5", по-ниски класове на размер на праха да бъдат отстранени, ако са видими без увеличително стъкло (ISO 8502-3:1992) на повърхността за боядисване
- Предходният слой трябва да е сух и без замърсявания

### Условия на излагане на атмосферно влияние

- Стомана; бластирана до стандарт ISO-Sa2½, грапавост на бластираната повърхност 30 - 75 µm (1,2 – 3,0 мила) или според стандарт ISO-St3
- Грундирана с grund за временна защита стомана; обработена до стандарт SPSS-Pt3
- Съществуващите тръбопроводи трябва първо да се изстържат механично и почистят с разтворители
- Поцинкованата стомана трябва да бъде награпавена (напр. с шкурка или суипинг)
- Поцинкованата стомана трябва да бъде почистена от мазнини, соли и всякакво замърсяване
- Предходният слой трябва да е сух и без замърсявания



PPG Protective &  
Marine Coatings

Bringing innovation to the surface.™

# SIGMAPRIME® 700

## **Температура на повърхността и атмосферни условия при полагане**

- Температурата на повърхността по време на нанасяне и втвърдяване трябва да е най-малко 3°C (5°F) над точката на роса
- Температурата на повърхността по време на нанасяне и втвърдяване трябва да е над 5°C (41°F)
- Относителната влажност на въздуха по време на нанасяне и втвърдяване не трябва да надвишава 85%

## **СПЕЦИФИКАЦИЯ НА СИСТЕМА**

- СИСТЕМИ ЗА АНТИКОРОЗИОННА ЗАЩИТА НА ПОДВОДНА ЧАСТ И ПРОМЕНЛИВ ПОЯС - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3101
- СИСТЕМИ ЗА ПРОМЕНЛИВ ПОЯС И НАДВОДНА ЧАСТ - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3102
- СИСТЕМИ ЗА ПАЛУБИ - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3103
- СИСТЕМИ ЗА НАДСТРОЙКА И ПАЛУБНО ОБОРУДВАНЕ (МЕХАНИЗМИ) - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3104
- СИСТЕМИ ЗА ИНТЕРИОР/И - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3105
- СИСТЕМИ ЗА БАЛАСТНИ ТАНКОВЕ - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3106 (спецификация 1)
- СИСТЕМИ ЗА ХАМБАРИ - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3107
- ДРУГИ СИСТЕМИ - СИСТЕМЕН ЛИСТ 3108

## **УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА**

### **Съотношение на смесване в обемни единици: база към втвърдител 80 : 20**

- Температурата на смесените база и втвърдител е препоръчително да бъде над 15°C (59°F), в противен случай може да е необходимо допълнително количество разтворител за достигане вискозитет на нанасяне
- Добавянето на прекалено много разтворител намалява устойчивостта на пропитане и води до по-бавно втвърдяване
- Разтворителят се добавя след смесване на компонентите

### **Индукционен период**

Няма

### **Време за работа при вискозитет за нанасяне**

8 часа при 20°C (68°F)

Забележка: Виж ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ - Отворен интервал за нанасяне



**PPG Protective &  
Marine Coatings**

Bringing innovation to the surface.™

# SIGMAPRIME® 700

## ВЪЗДУШНО ШПРИЦВАНЕ

### **Препоръчителен разтворител**

THINNER 91-92

### **Количество на разтворителя**

0 - 10%, в зависимост от желаната дебелина и условията на нанасяне

### **Отвор на дюзата**

1.5 – 2.0 мм (около 0.060 – 0.079 инча)

### **Налягане при дюзата**

0,3 - 0,4 МPa (около 3 - 4 бара; 44 - 58 ф.к.и.)

---

## БЕЗВЪЗДУШНО ШПРИЦВАНЕ

### **Препоръчителен разтворител**

THINNER 91-92

### **Количество на разтворителя**

0 - 15%, в зависимост от желаната дебелина и условията на нанасяне

### **Отвор на дюзата**

Около 0.53 – 0.74 мм (0.021 – 0.029 инча)

### **Налягане при дюзата**

15,0 МPa (около 150 бара; 2176 ф.к.и.)

---

## ЧЕТКА/ВАЛЯК

### **Препоръчителен разтворител**

Не е необходимо допълнително количество разтворител

### **Количество на разтворителя**

До 5% THINNER 91-92 може да се добави

---

## РАЗТВОРИТЕЛ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

THINNER 90-53



PPG Protective &  
Marine Coatings

Bringing innovation to the surface.™

# SIGMAPRIME® 700

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ

Теоретична покривна норма и дебелина на сухия филм	
ДСС	Теоретична покривна норма
100 μm (4,0 мила)	7,0 m²/l (281 фут <sup>2</sup> /US галон)
125 μm (5,0 мила)	5,6 m²/l (225 фут <sup>2</sup> /US галон)
160 μm (6,3 мила)	4,4 m²/l (178 фут <sup>2</sup> /US галон)
200 μm (8,0 мила)	3,5 m²/l (140 фут <sup>2</sup> /US галон)

Забележка: Максимална ДСС: Понякога може да се получи дебелина на сухия слой от 2000 μm (80,0 мила) (на малки зони), където не може да се избегне многократно препокриване (например отвори, тъгли, заваръчни връзки между блокове и т.н.). Трябва да се консултирате с PPG, в случай че измерените дсс са извън препоръчителните.

Интервал на препокриване за ДСС до 160 μm (6.3 мила)						
Препокриване	Интервал	5°C (41°F)	10°C (50°F)	20°C (68°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)
C различни двукомпонентни епоксидни покрития	Минимален Максимален интервал при излагане на пряка слънчева светлина Максимален интервал когато НЕ се излага на пряка слънчева светлина	15 часа 3 месеца 6 месеца	9 часа 3 месеца 6 месеца	4 часа 2 месеца 6 месеца	2,5 часа 2 месеца 4 месеца	1,5 часа 2 месеца 3 месеца

Забележка: Повърхността трябва да е суха и без замърсявания

Време за втвърдяване за ДСС до 160 μm (6.3 мила)			
Температура на повърхността	Суха на допир	Сух за работа	Пълно втвърдяване
5°C (41°F)	6 часа	18 часа	21 дни
10°C (50°F)	4 часа	12 часа	14 дни
15°C (59°F)	3 часа	9 часа	7 дни
20°C (68°F)	2 часа	6 часа	5 дни
30°C (86°F)	1 час	3 часа	5 дни

Забележка: Необходимо е поддържане на постоянно приток на свеж въздух по време на нанасяне и втвърдяване на боята (виж ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ 1433 и 1434)

# SIGMAPRIME® 700

<b>Време за работа (при вискозитет на нанасяне)</b>	
Температура на смесените база и втвърдител	Време за работа при вискозитет за нанасяне
15°C (59°F)	10 часа
20°C (68°F)	8 часа
30°C (86°F)	4 часа

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- За боя и препоръчителни разтворители виж листа за безопасност 1430, 1431 и съответните листи с данни за безопасност
- Това е боя на основата на разтворител и трябва да се избягва вдишване на боя или изпарения при шприцването, както и контакт на мократа боя с кожата или очите

## НАЛИЧНОСТ В СВЕТОВЕН МАЩАБ

Целта на PPG Protective and Marine Coatings е винаги да се доставя един и същ продукт в целия свят. Въпреки това, понякога са необходими малки промени в продукта, за да се спазят местните или национални изисквания/обстоятелства. При тези обстоятелства се използват алтернативни технически спецификации за продукта

## СПРАВКИ

- |   |                        |      |
|---|------------------------|------|
| • Таблици за преобразуване  | виж информационен лист | 1410 |
| • Обяснение на листите с технически данни за продуктите   | виж информационен лист | 1411 |
| • Указания за безопасност   | виж информационен лист | 1430 |
| • Безопасност в затворени пространства и здравна безопасност, Риск от експлозия – токсична опасност             | виж информационен лист | 1431 |
| • Безопасна работа в затворени пространства   | виж информационен лист | 1433 |
| • Указания за осигуряване на приток на свеж въздух  | виж информационен лист | 1434 |
| • Почистване на стоманата и отстраняване на ръжда   | виж информационен лист | 1490 |
| • Спецификация за минерални абразиви  | виж информационен лист | 1491 |
| • Относителна влажност на въздуха – температура на повърхността – температура виж информационен лист на въздуха | виж информационен лист | 1650 |
| • Работна Процедура на PPG Protective & Marine Coatings за Боядисване на Баластни Танкове Ново Строителство     |                        |      |

## ГАРАНЦИЯ

PPG гарантира (i) правото си на собственост над продукта, (ii) че качеството на продукта отговаря на спецификациите на PPG за такъв продукт, в сила по времето на производство и (iii) че продуктът ще бъде доставен без основателен иск от някое трето лице за нарушаване на какъвто и да е патент в САЩ, който включва продукта. ТОВА СА ЕДИНСТВЕНИТЕ ГАРАНЦИИ, КОИТО PPG ДАВА И ВСИЧКИ ОСТАНАЛИ ИЗРИЧНИ ИЛИ МЪЛЧАЛИВИ ГАРАНЦИИ, ПО СИЛАТА НА УСТАВ ИЛИ ПРОИЗТИЧАЩИ ПО ДРУГ НАЧИН ОТ ЗАКОН, В ПРОЦЕС НА СДЕЛКА ИЛИ ТЪРГОВСКИ ОБИЧАЙ, ВКЛЮЧИТЕЛНО БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ВСЯКА ДРУГА ГАРАНЦИЯ ЗА УМЕСТНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ УПОТРЕБА, СЕ ОТХВЪРЛЯТ ОТ PPG. Всеки иск според тази гаранция, трябва да бъде подаден от Купувача до PPG писмено в рамките на пет (5) дни след като Купувачът открие дефекта, но в никакъв случай не по-късно от изтичането на приложимия срок на годност на продукта, или една година след датата на доставка на продукта до Купувача, което е по-рано. Ако Купувачът не успее да уведоми PPG за такова несъответствие, както е посочено тук, това ще попречи на Купува да получи обезщетение съгласно тази гаранция.



PPG Protective &  
Marine Coatings

Bringing innovation to the surface.™

# SIGMAPRIME® 700

## ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

В НЯКАКЪВ СЛУЧАЙ PPG НЯМА ДА НОСИ ОТГОВОРНОСТ СЪГЛАСНО КАКВАТО И ДА Е ТЕОРИЯ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЕ (БЕЗ ЗНАЧЕНИЕ ДАЛИ Е ВЪЗ ОСНОВА НА НЯКАКЪВ ВИД НЕБРЕЖНОСТ, БЕЗВИНОВНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ) ЗА КАКВИТО И ДА Е КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ ПО НЯКАКЪВ НАЧИН СВЪРЗАНИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ИЛИ В РЕЗУЛТАТ НА НЯКАВА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА. Информацията в тази спецификация е предназначена единствено за насока и се основава само на лабораторни изследвания, които PPG смята, че са надеждни. PPG може да променя информацията, която се съдържа тук по всяко време като резултат от практически опит и непрекъснато развиране на продукта. Всички препоръки или предложения, свързани с употребата на продукта на PPG, в техническата документация или в отговор на определено запитване, или по друг начин, са базирани на данни, които доколкото е известно на PPG, са надеждни. Продуктът и свързаната информация са създадени за потребители, които притежават необходимите знания и производствени способности в индустрията и крайният потребител е отговорен да определи до колко е подходящ продукта за негова собствена употреба и се приема, че Купувачът е направил това по свое собствено усъмнение и рисък. PPG не контролира нито качеството, нито състоянието на субстрата, нито многото фактори, които засягат използването и прилагането на продукта. Затова PPG не приема никаква отговорност, произтичаща от никаква загуба, нараняване или щета, в резултат от такава употреба или съдържанието на тази информация (освен ако няма писмени споразумения, които сочат обратното). Премени в средата на приложение, промени в процедурата на използване или екстраполирането на данни може да причини нездоволителни резултати. Тази спецификация заменя всички предишни версии и Купувачът носи отговорност да гарантира, че тази информация е актуална преди употреба на продукта. Актуални спецификации за всички защитни и корабни облицовки на PPG (PPG Protective & Marine Coatings) има на адрес [www.ppgpmc.com](http://www.ppgpmc.com). Английският текст на тази спецификация ще има превес над своите преводи.

В зависимост от специфичната държава, където ще бъде приложена боята, следните версии са налични:

Продуктов код	Цвят	Справка
245824	сив	9515052150 (245344 base, 245346 hardener)
245825	червено-кафяв	2008002150 (245345 base, 245346 hardener)
321760	зелен	4000002150 (321758 base, 245346 hardener)
267441	сив	5000002200 (267438 base, 267440 hardener)
267442	червено-кафяв	2008002200 (267439 base, 267440 hardener)
269714	жълто-зелен	4009002200 (321758 base, 267440 hardener)
317126	червено-кафяв	2008002200 (317121 base, 317124 hardener)
317127	сив	5000002200 (317122 base, 317124 hardener)
317128	жълто-зелен	4009002200 (317123 base, 317124 hardener)

The PPG Logo, Bringing innovation to the surface., and all other trademarks herein are property of the PPG group of companies.



PPG Protective &  
Marine Coatings

Bringing innovation to the surface.™